

KIT SCHEDA GESTIONE MP04

IT

Il kit è composto da:

- N. 1 scheda elettronica MP04
- N. 1 foglio istruzioni

La scheda elettronica è fornita in configurazione base "flussostato". Una volta collocata in caldaia, è necessario procedere alla verifica del ponticello JP6:

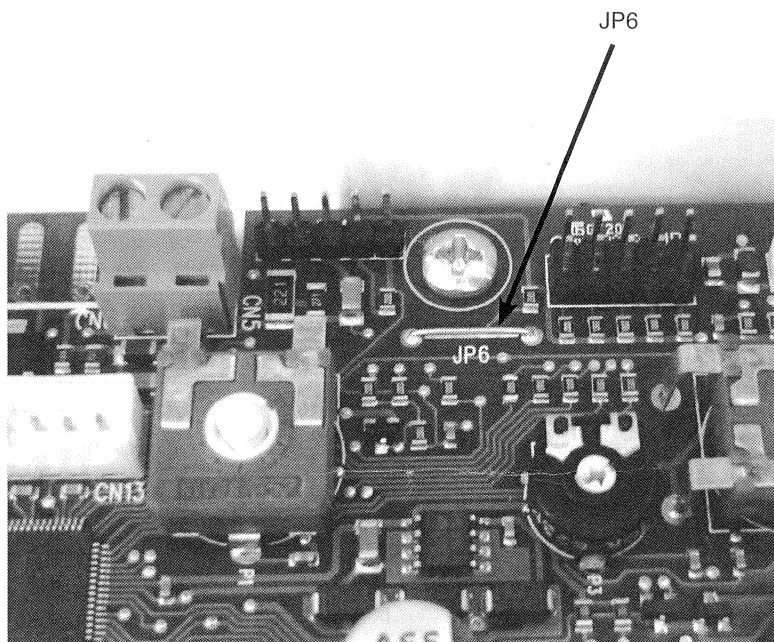
se la scheda che si va a sostituire ha il ponticello aperto o mancante (Foto A), allora procedere a tagliare o a rimuovere il ponticello JP6 anche sulla scheda ricambio facendo attenzione a non danneggiare altri componenti.

L'apertura del ponticello non è un difetto

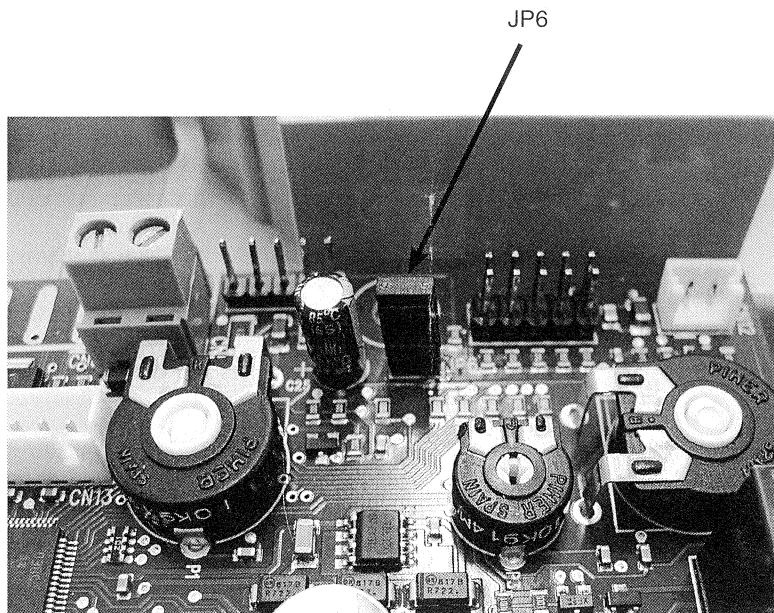
o una rottura, ma è necessaria per il corretto funzionamento delle caldaie che presentano un "flussimetro", invece del "flussostato" tradizionale.

Qualora questa operazione non venisse effettuata prima della installazione della nuova scheda, la caldaia potrebbe non funzionare correttamente.

CASO A - TAGLIARE - CUT - COUPER - ABGESCHNITTEN - ODZIAĆ - CORTAR - CORTAR



CASO B - RIMUOVERE - REMOVE - ENLEVER - HERAUSGEZOGEN - USUNĄĆ - QUITAR - REMOVER





MP04 MANAGEMENT BOARD KIT

This kit includes:

- N° 1 MP04 electronic board
- N° 1 instruction sheet

The electronic board is supplied with a basic **“flow switch”** configuration. Once connected to the boiler the JP6 bridge must be checked: if the board being replaced has the bridge open or missing (Photo A), cut or remove the JP6 bridge on the new board as well, being careful not to damage any other components.

The bridge being open is not a defect or due to breakage, but is necessary for correct functioning of boilers that have a **“flow meter”** instead of a traditional **“flow switch”**.

If this task is not done before the new board is installed, the boiler may not function correctly.



KIT CARTE DE GESTION MP04

Le kit est formé par :

- N° 1 carte électronique MP04
- N°1 fiche d'instructions

La carte électronique est fournie en configuration de base **“Déetectuer de débit”**. Une fois placée dans la chaudière, il faut procéder à la vérification de la barrette JP6 : si la carte à remplacer a une barrette ouverte ou absente (photo A), couper ou enlever aussi la barrette JP6 sur la carte de rechange en faisant attention à ne pas endommager les autres composants.

L'ouverture de la barrette n'est pas un défaut ou une rupture, mais pour que la chaudière fonctionne correctement elle doit présenter un **“débitmètre”** à la place du **“déetectuer de débit”** traditionnel. Si cette opération n'est pas accomplie avant l'installation de la nouvelle carte, la chaudière risque de ne pas fonctionner correctement.



SATZ PLATINENSTEUERUNG MP04

Der Satz besteht aus:

- Nr. 1 Platine MP04
- Nr. 1 Anweisungsblatt

Die Platine wird in der Basiskonfiguration **“Wasserschalter”** geliefert. Nachdem sie im Boiler untergebracht wurde, muss die Überprüfung von Überbrückung JP6 durchgeführt werden: hat die auszutauschende Platine eine offene oder nicht vorhandene Überbrückung (Foto A), muss die Überbrückung JP6 auch auf der Ersatzplatine abgeschnitten oder herausgezogen werden, hierbei darauf achten, keine anderen Komponenten zu beschädigen.

Die Öffnung der Überbrückung ist kein Defekt oder Bruch sondern notwendig für den einwandfreien Betrieb der Boiler, die nicht mit dem herkömmlichen **“Wasserschalter”**, sondern mit einem **“Durchflussmesser”** ausgerüstet sind. Wenn dieser Vorgang nicht vor der Installation der neuen Platine ausgeführt wird, kann es sein, dass der Boiler nicht richtig funktioniert.



ZESTAW TABLICZY ZARZĄDZAJĄCEJ MP04

Ten zestaw zawiera:

- 1 tablicę elektroniczną MP04
- 1 broszurę z instrukcjami

Tablica elektroniczna jest wyposażona w **“przełącznik przepływu”** o podstawowej konfiguracji. Po podłączeniu do kotła, należy sprawdzić mostek JP6: jeśli wymieniona tablica ma otwarty mostek lub brakuje mostka (zdjęcie A), należy odciąć lub usunąć również mostek JP6 na nowej tablicy, uważając, aby nie uszkodzić żadnego innego elementu.

Otwarty mostek nie jest wadą lub wynikiem usterki, lecz jest niezbędny do prawidłowego działania kotłów, które są wyposażone w **“miernik przepływu”** zamiast tradycyjny **“przełącznik przepływu”**. Jeśli ta czynność nie zostanie wykonana przed zainstalowaniem nowej tablicy, kocioł może nie działać prawidłowo.



KIT TARJETA GESTIÓN MP04

El kit está compuesto por:

- N. 1 tarjeta electrónica MP04
- N. 1 folleto de instrucciones

La tarjeta electrónica se suministra con una configuración base **“flusostato”**. Una vez instalada en la caldera, hay que controlar el puente JP6: si la tarjeta que se va a sustituir tiene el puente abierto o incluso falta (Foto A), hay que cortar o quitar el puente JP6 también en la tarjeta de recambio, teniendo cuidado en no dañar otros componentes.

La apertura del puente no es un defecto o una rotura, sino que es necesaria para el correcto funcionamiento de las calderas que presentan un **“fluxómetro”** en vez del **“flusostato”** tradicional. En el caso de que esta operación no se efectúe antes de la instalación de la nueva tarjeta, la caldera podría no funcionar correctamente.



KIT PLACA GESTÃO MP04

O kit contém:

- N°. 1 placa electrónica MP04
- N°. 1 folha de instruções

A placa electrónica vem fornecida em configuração base **“fluxostato”** (chave liga/desliga automática). Uma vez colocada na caldeira, é necessário proceder à verificação do eixo motor JP6: se a placa que se pretende substituir tiver o eixo motor aberto ou incompleto (Foto A), então efectue um cortar ou remover no eixo motor JP6 e também na placa substituição, prestando atenção a não danificar os outros componentes.

A abertura do eixo motor não é um defeito ou uma ruptura, mas é necessária para o correcto funcionamento das caldeiras que têm um **“fluxómetro”**, em vez do **“fluxostato”** tradicional. Se esta operação não for efectuada antes da instalação da nova placa, a caldeira poderá não funcionar correctamente.

3822034